

Phonographierter

Vor- u. Zuname Maria WUKOWITS
(Mitsprecher s.u.)

Geschlecht w. Alter geb. 1933

Religion röm.-kath.

Volk etc. österr. Staatsbürgerin

Tradition

Muttersprache kroatisch^{*)}

Beruf Lehrerin

Geburtsort, Land Stinatz, Burgenland

Aufgewachsen in Stinatz

Bildung LBA in Wien, Matura

Wohnort Stinatz

Herkunft { Eltern Stinatz
Großeltern Stinatz

B 20 040 weißer Vorspann 24'28''

^{*)} deutsch fließend (Englisch passiv); wenn mit ihren Kindern allein: nur kroatisch, wenn Gatte (aus StooB) anwesend: deutsch.

Mitsprecherin: Judith KIRISITS, geb. 1928 in Stinatz, hier aufgewachsen; röm.-kath.; Hausfrau; ~~XXXXX~~ kroatische Muttersprache (auch ihr Gatte); Eltern, Großeltern aus Stinatz; spricht vorwiegend kroatisch, mit ihren Kindern auch deutsch.

6. Stinatz, 22. 9. 1975 (Wukowits und Kirisits)

Gesamt 21'45" (ohne Lieder)

0'00" Stinatz, Herkunft der Ortsbewohner, Tracht (Wukowits)

3'25" Trachtherstellung, Stiefel, Kleidung auf der Hochzeit (beide)

6'55" Hochzeitsbrauch (Kirche, zu Hause, Gasthaus, Speisen, Geschenke, Kroaten und Deutsche, Tänze, Singen) (beide)

16'55" Ostereier, -striezel (beide).

20'00" Kirtag (beide).

21'05" Wochentage, Jahreszeiten (Wukowits).

Lieder: Kad sam se z brižića selo jahal 'Als ich vom Berg ins Dorf ritt' 1'05"

Derete se, čižme moje 'Ihr zerreisst schon, meine Stiefel' 0'45"

Aufnahme

Datum, Ort, Land 22. Sept. 1975,
Oberwart, Burgenland

Sprache/Musik (Instrumente)

kroatische Mundart von
Stinatz

+ zwei Lieder (ein Walzerlied
und ein erzählendes Lied;
eintimmiger Frauengesang)

Technische Daten: s. B 20 001
Original

LFA 1

Archivkopie

Protokoll Neweklowsky, Schabus

Wissenschaftl. Kontrolle Univ.-Doz.
Dr. Gerhard Neweklowsky



Maria Wukowits (B 20040)



Judith Kirisits (B 20040)

Beykan Hartpost 1935